



**AE 2170 - Portable Radio**

**ČESKA REPUBLIKÁ**

**VÝSTRAHA!**  
Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotvírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

**NEBEZPEČÍ!**

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

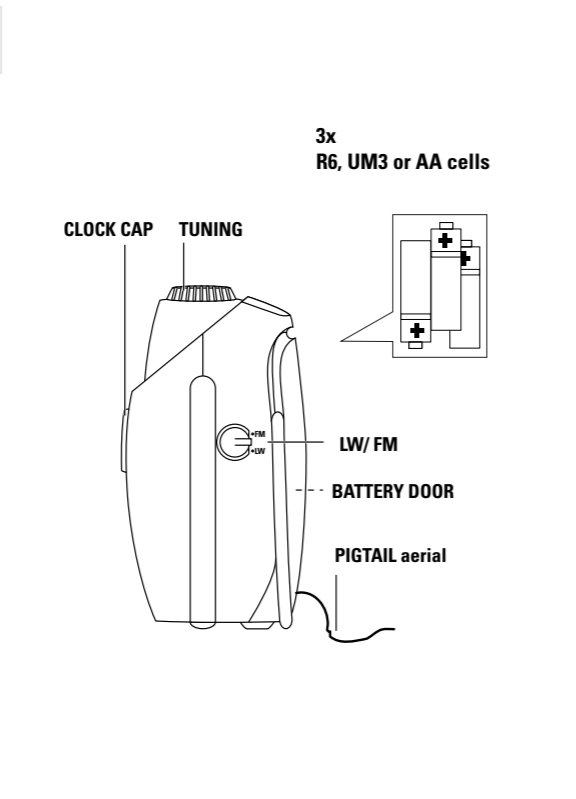
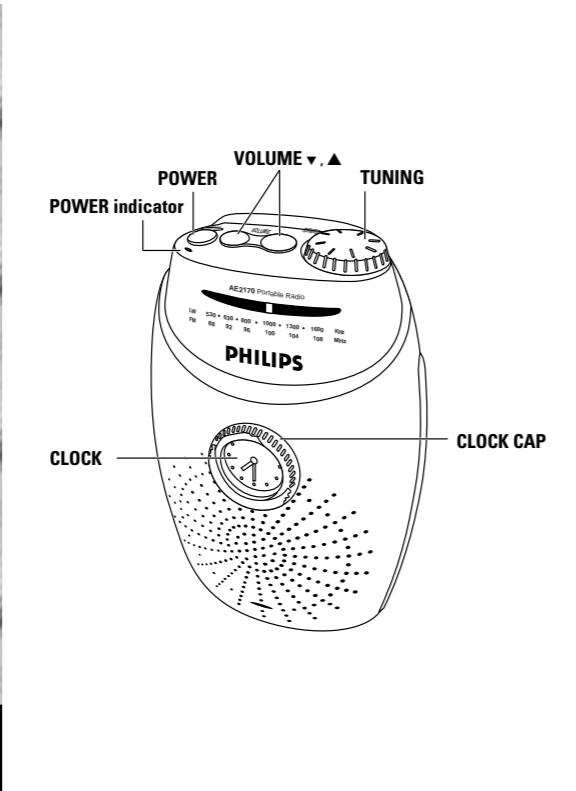
**ZÁRUKA**  
Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

**SLOVAK REPUBLIC**

Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

**Meet PHILIPS at the internet <http://www.philips.com>**

Printed in Hong Kong TC text/RB/9846



**ENGLISH**

**POWER SUPPLY**

- Batteries**
- Insert as indicated three alkaline batteries, type R6, UM3 or AA. *for operation of the radio only*
  - Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.

**Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly**

- Environmental note:**
- The packaging may be separated into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags). Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
  - Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Ask about local regulations on recycling your old set.
  - Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.

**CLOCK TIME SETTING**

The clock operates on a watch battery. When you need to replace the clock battery, remove the clock piece and take it to a jeweller or watch repairer for battery replacement.

- Unscrew the clock cap to open the clock compartment.
- Place your hand over the clock and gently tip the unit forwards to release the clock into your hand.
- Pull and turn the clock winder to adjust the time. When the time is set, push the winder back into position.
- Insert the clock piece back into the compartment and replace the cap tightly.

**RADIO RECEPTION**

- Press the **POWER** button to switch on the radio.
  - The power indicator lights up
- Press **VOLUME ▲** or **▼** once or more to adjust volume level.
- Adjust **FM/LW** switch to select waveband.
- Turn **TUNING** to tune to radio stations.

- To improve reception**
- FM:** A pigtail antenna is tucked inside the battery compartment. Open the battery door to obtain the pigtail. Extend and position the pigtail through the pigtail outlet (located on the lower edge of the battery door) before you replace the battery door securely.
- LW (AM):** The set is provided with a built-in aerial. Turn the entire set to find the best position.
- Press the **POWER** button again to switch off the radio.
    - The power indicator goes out.

**GENERAL INFORMATION**

**IMPORTANT**  
*NOT to be immersed or put into continuous contact with water!*

- Do not expose the set to rain, moisture, or high humidity for long periods of time, or to excessive heat e.g. heating equipment, cars parked in direct sunlight.
- Use a soft, slightly dampened chamois leather to clean the housing. Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these may spoil your set.

**TROUBLESHOOTING**

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy the problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**Warning:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.*

**No power**

- Wrong battery polarity*
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted*
- Replace batteries

**Clock inaccurate/ does not work**

- Time not adjusted/ battery exhausted*
- See **CLOCK TIME SETTING**

**No sound (see also No power)**

- Volume is turned down*
- Turn up volume

**Severe radio hum/distortion**

- FM reception poor*
- Extend and position the FM pigtail aerial
- Set too close to TV, computer, etc.*
- Move set away from other electrical equipment

*This product complies with the radio interference requirements of the European Union*

*The model number is found on the bottom of the set. The production number is in the battery compartment.*

**РУССКИЙ**

**ПИТАНИЕ**

- Батареи**
- Вставьте три щелочные батареи типа R6, UM3 или AA как показано, только для работы радио.
  - Удалите батареи из устройства, если они разрядились или не будут использоваться на протяжении продолжительного времени.

**Батареи содержат химические вещества, следовательно они должны выбрасываться соответствующим образом.**

- Замечания по охране окружающей среды:**
- Упаковка может быть разделена на два материала: картон (коробка) и полиэтилен (мешки). Пр осим Вас соблюдать местные постановления относительно выброса этих упаковочных материалов.
  - Ваше устройство состоит из материалов, которые могут быть рециркулированы и вторично использованы в случае их разборки специализированным предприятием. Узнайте местные постановления относительно рециркуляции вашего вышедшего из употребления устройства.
  - Не выбрасывайте батареи вместе с вашими бытовыми отходами.

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ЧАСОВ**

Часы работают на часовой батарее. Если нужно заменить батарею часов, удалите блок часов и отнесите их в мастерскую по ремонту часов для замены батареи.

- Отвинтите крышку часов для того, чтобы открыть часовое отделение.
- Установите руку над часами и осторожно наклоните устройство вперед для того, чтобы освободить часы.
- Вытяните и поверните взводное устройство для того, чтобы установить время. После того, как время установлено, задвиньте взводное устройство в исходное положение.
- Вставьте блок часов обратно в отделение и прочно установите крышку на место.

**ПРИЕМ РАДИО**

- Нажмите кнопку **POWER** для того, чтобы включить радио.
  - Индикатор энергии загорается.
- Нажмите кнопку **VOLUME ▲** или **▼** один или несколько раз для того, чтобы отрегулировать уровень громкости.
- Отрегулируйте положение переключателя **FM/LW** для того, чтобы выбрать диапазон волн.
- Поверните ручку **TUNING** для того, чтобы настроиться на радиостанции.

- Для того, чтобы улучшить прием**
- FM:** Проволочная антенна сложена в отделении для батарей. Откройте крышку отделения для батарей для того, чтобы достать проволочную антенну. Растяните и установите положение проволочной антенны через отверстие для нее (оно расположено в нижней части отделения для батарей), а затем надежно закройте крышку отделения для батарей.
- LW (AM):** Устройство снабжено встроенной антенной. Поверните само устройство для того, чтобы найти наилучшее положение.
- Нажмите кнопку **POWER** еще раз для того, чтобы выключить радио.
    - Индикатор энергии гаснет.

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**ВАЖНО**  
*НЕ ОПУСКАТЬ устройство в воду и избегать продолжительный контакт с водой!*

- Оберегайте устройство от попадания дождя, влаги или высокой влажности на протяжении продолжительного времени, а также от попадания чрезмерной теплоты, как например, вблизи отопительного оборудования или в автомашинах, паркирующихся на прямом солнечном свете.
- Для чистки корпуса пользуйтесь мягкой, слабо увлажненной замшей. Не пользуйтесь сильными или корродирующими средствами для чистки, как например, разбавителем, бензолом и т.д., т.к. они могут повредить ваше устройство.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

В случае обнаружения неисправности, перед тем, как отнести устройство в ремонтную мастерскую, следует проверить приведенные ниже пункты. Если вам не удалось устранить неисправность с помощью приведенных консульт советов, обратитесь к вашему дилеру или в ремонтную мастерскую.

**Предупреждение:** *Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

**Нет энергии**

- Неправильная полярность батарей*
- Вставьте батареи правильно
- Батареи разрядились*
- Замените батареи

**Часы идут неправильно / не работают**

- Время не установлено/батарей разрядились*
- См. **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ЧАСОВ**

**Нет звука (см. также Нет энергии)**

- Громкость установлена на минимум*
- Увеличьте громкость

**Сильное гудение/искажение при радиоприеме**

- Слабый прием диапазона FM*
- Вытяните и установите положение проволочной антенны FM
- Устройство расположено слишком близко к телевизору, компьютеру и т.д.*
- Установите устройство дальше от другого электрического оборудования.

*Данное изделие соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе*

*Номер модели находится на основании устройства. Номер производства находится в отделении батарей.*

**POLSKI**

**ZASILANIE**

- Baterie**
- Włóżć trzy baterie alkaliczne typu R6, UM3 lub AA do kieszeni bateryjnej zgodnie ze schematem - *tylko dla zasilania radia.*
  - Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas.

**Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je do odpowiednich kontenerów.**

- Informacje ekologiczne:**
- Opakowanie można rozdzielić na dwa odrębne materiały: karton (pułdo) oraz polietylen (torby foliowe). Prosimy o przestrzeganie przepisów lokalnych dotyczących wyrzucania tego typu materiałów.
  - Urządzenie składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi recyklingu i odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy o zwrócenie uwagi na miejscowe przepisy odnośnie recyklingu przestarzałego sprzętu.
  - Nie wolno wyrzucać zużytych baterii razem z odpadkami domowymi.

**REGULACJA ZEGARA**

Zegar działa na baterię od zegarka. Jeżeli musimy wymienić baterię, należy wyjąć zegar i zabrać do zegarmistrza lub sklepu jubilerskiego w celu wymiany baterii.

- Odkręcić pokrywę zegara dla otwarcia kieszeni.
- Delikatnie uchwyć zegar i przesunąć do przodu w celu zdjęcia z zestawu.
- Wyciągnąć i obrócić pokrętko dla regulacji czasu. Po ustawieniu czasu nacisnąć pokrętko z powrotem.
- Włożyć zegar z powrotem, zamocować pokrywę.

**ODBIÓR RADIOWY**

- Włączyć radio klawiszem **POWER**.
- Zapali się lampka zasilania.
- Nacisnąć **VOLUME ▲** lub **▼** dla ustawienia siły głosu.
- Wybrać pasmo radiowe klawiszem **FM/LW**.
- Dostroić się do stacji radiowej pokrętkiem **TUNING**.

- Poprawa warunków odbioru**
- FM:** Antena znajduje się w kieszeni bateryjnej. Otworzyć kieszeń dla wyjęcia anteny. Wyciągnąć i umieścić antenę w otworze antenowym (znajdującym się w dolnej części pokrywy bateryjnej) przed założeniem pokrywy z powrotem.
- LW (AM):** Odbiornik posiada wbudowaną antenę wewnętrzną. W celu poprawy odbioru należy obracać cały zestawem.
- Nacisnąć ponownie **POWER** w celu wyłączenia radia.
    - Lampka zasilania zgaśnie.

**INFORMACJE OGÓLNE**

**UWAGA**  
*NIE wolno zanurzać urządzenia w wodzie, ani narażać na stały kontakt z wodą!*

- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci przez dłuższy okres czasu, oraz narażać na działanie silnych źródeł ciepła, np. kaloryferów, lub bezpośrednich promieni słonecznych w samochodzie stojącym na słońcu.
- Zabrudzenia i kurz na obudowie urządzenia powinny być usuwane miękką, lekko zwilżoną ściereczką irchową. Do czyszczenia nie wolno używać silnych środków czyszczących, takich jak rozcieńczalniki, benzen, itp., mogących uszkodzić obudowę.

**USUWANIE USTEREK**

W przypadku usterki, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo wskazówek problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

**Ostrzeżenie:** *W żadnym wypadku nie wolno próbować naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.*

**Brak zasilania**

- Złe ustawienie biegunów baterii*
- Włóżć baterie we właściwy sposób
- Wyczerpane baterie*
- Wymienić baterie

**Zegar nie działa / działa z usterkami**

- Złe ustawiony czas/ wyczerpane baterie*
- Patrz **REGULACJA ZEGARA**

**Brak dźwięku (patrz też: Brak zasilania)**

- Złe wyregulowana siła głosu*
- Zwiększyć siłę głosu

**Szum/zakłócenia radiowe**

- Słaby odbiór fal FM*
- Wyciągnąć i ustawić antenę teleskopową FM
- Urządzenie znajduje się zbyt blisko telewizora, komputera, itp.*
- Oddalić radio innego sprzętu elektrycznego.

*Producent zastęga możliwość wprowadzania technicznych. Urządzenie spełnia normy Unii Europejskiej dotyczące poziomu zakłóceń radiowych.*

*Typ urządzenia znajduje się na spodzie obudowy. Numer seryjny znajduje się w kieszeni bateryjnej.*

<b>ČESKY</b>
<span></span>
<b>NAPÁJENÍ</b>

**Napájecí články**

- Vložte podle označení tři monočlánky typu R6, UM3 nebo AA, *kteřé napájejí pouze radiopřijímač.*
- Napájecí články vyměňte pokud jsou vyčerpané nebo pokud přístroj nebudete delší dobu používat.

***Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do vhodných nádob na odpady.***

***Pro ochranu životního prostředí:***

- Obal přístroje lze rozdělit na dva druhy materiálů: lepenku (krabice) a polyetylén (ochranná fólie). Obalový materiál vložte podle místních předpisu a zvyklostí do nádob na odpady.*
- Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možné znovu zpracovat, vykonává-li demontáž speciálně vybavená odborná firma. Informujte se, prosím, jaké předpisy se vztahují na znovupoužití už nepoužitelných přístrojů.*
- Vyčerpané napájecí články neodhazujte mezi běžné odpady.*

### NASTAVENÍ HODIN

Hodiny jsou napájeny ze samostatné baterie. Je-li nutné baterii vyměnit, vyměňte hodiny z přístroje a baterii nechejte vyměnit u klenotníka nebo hodináře.

- Do prostoru pro hodiny se dostanete tak, že odšroubujete víko hodin.
- Uchopte hodiny a opatrně je nakláňejte dopředu, až vám budou ležet v ruce.
- Čas nastavíte tak, že vysunete a natočíte natahovací knoflík hodin. Po nastavení času knoflík znovu zasuněte na místo.
- Hodiny umístěte do původní polohy a našroubujte víko.

<b>PŘÍJEM ROZHLASOVÝCH STANIC</b>
-----------------------------------

- Stisknutím tlačítka **POWER** zapnete radiopřijímač.
  - Indikátor napětí se rozsvítí.
- Jednou nebo několikrát stiskněte tlačítko **VOLUME ▲** nebo **▼** a nastavte sílu zvuku.
- Spínačem **FM/LW** zvolte žádanou vlnovou délku.
- Otáčením regulátoru **TUNING** naladte rozhlasovou stanici.

***Zlepšení příjmu rozhlasových stanic***

**FM:** V prostoru pro napájecí články najdete svinutou drátovou anténu. Dostanete se k ní tak, že otevřete prostor pro napájecí články. Vytáhněte jí otvorem pro anténu (na spodním okraji prostoru pro napájecí články) a nastavte do správného směru, poté zavřete víko prostoru.

**LW (AM):** Přístroj má vlastní vestavěnou anténu. Optimální příjem nastavíte pootáčením celého přístroje.

- Přejete-li si radiopřijímač vypnout, stiskněte znovu tlačítko **POWER**.
  - Indikátor napětí zhasne.

<b>VŠEOBECNÉ INFORMACE</b>
<span></span>
<i><b>DŮLEŽITÉ</b></i>
<i><b>Přístroj se NESMÍ ponořit do vody a ani se nesmí dostat do styku s vodou!</b></i>

- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkostí, dlouhodobým pobytem v prostředí nasyceném parami, přímým slunečním zářením a vysokými teplotami, jaké mohou být v blízkosti vyhřevných těles nebo na místě vystaveném slunečnímu záření.
- Kryt přístroje čistěte jen lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné silné nebo korozivní čisticí prostředky, jako je rozpouštědlo, benzín, atd., které mohou poškodit kryt přístroje.

<span></span>
---------------

### PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Jestliže se vám problém na základě našich návrhů nepodaří vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

***Upozornění:** V žádném případě se nepokoušejte sami přístroj opravit, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku.*

<b>Není napětí</b>
<i>– Napájecí články jsou vloženy s nesprávnou polaritou</i>
<span>•</span> Vložte napájecí články správně
<i>– Vyčerpané napájecí články</i>
<span>•</span> Vyměňte napájecí články

<b>Hodiny nejdou přesně/ nefungují</b>
<i>– Nebyl nastaven přesný čas/vyčerpané napájecí články</i>
<span>•</span> Viz <b>NASTAVENÍ HODIN</b>

<b>Není zvuk (viz ještě <b>Není napětí</b>)</b>
<i>– Síla zvuku je nastavena na nízkou hodnotu</i>
<span>•</span> Nastavte sílu zvuku na vyšší hodnotu

<b>Šum na příjmu/zkreslený příjem rozhlasových stanic</b>
<i>– Slabý příjem FM</i>
<span>•</span> Vysuňte drátovou anténu FM a nastavte ju do správného směru
<i>– Přístroj je umístěn příliš blízko k televizoru, počítači, atd.</i>
<span>•</span> Umístěte přístroj ve větší vzdálenosti od ostatních elektronických zařízení

*Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.*

*Typové číslo najdete na spodní straně přístroje.*

*Výrobní číslo najdete v prostoru pro napájecí články.*

<b>SLOVENSKY</b>
<span></span>
<b>NAPÁJANIE</b>

**Napájacie články**

- Vložte podľa označenia tri monočlánky typu R6, UM3 alebo AA, *ktoré napájajú iba radioprijímač.*
- Napájacie články vyberte pokiaľ sú vyčerpané alebo pokiaľ prístroj nebudete dlhší dobu používať.

***Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do vhodných nádob na odpady.***

***Pre ochranu životného prostredia:***

- Obal prístroja je možné rozdeliť na dva druhy materiálov: kartón (krabica) a polyetylén (ochranná fólia). Obalový materiál vložte podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpady.*
- Přístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, ak vykonáva demontáž špeciálne vybavená odborná firma. Informujte sa, prosím, aké predpisy sa vťahujú na znovupoužitie už nepoužiteľných prístrojov.*
- Vyčerpané napájacie články neodhadzujte medzi bežné odpady.*

### NASTAVENIE HODÍN

Hodiny sú napájané zo samostatnej batérie. Ak je nutné batériu vymeniť, vyberte hodiny z prístroja a batériu nechajte vymeniť u klenotníka alebo hodinára.

- Do priestoru pre hodiny sa dostanete tak, že odskrutkujete viečko hodín.
- Uchopte hodiny a opatrne ich nakláňajte dopredu, až vám budú ležať v ruke.
- Čas nastavíte tak, že vysuniete a natočíte nafahovací gombík hodín. Po nastavení času gombík znovu zasuníte na miesto.
- Hodiny umiestnite do pôvodnej polohy a naskrutkujete viečko.

<b>PŘÍJEM ROZHLASOVÝCH STANÍC</b>
-----------------------------------

- Stisnutím gombíka **POWER** zapnete radiopřijímač.
  - Indikátor napätia sa rozsvieti.
- Raz alebo niekoľkokrát stisnite gombík **VOLUME ▲** alebo **▼** a nastavte sílu zvuku.
- Spínačom **FM/LW** zvolíte žiadanú vlnovou dĺžku.
- Otáčaním regulátoru **TUNING** naladíte rozhlasovú stanici.

***Zlepšenie príjmu rozhlasových stanic***

**FM:** V priestore pre napájacie články nájdete zvinutú drôtovú anténu. Dostanete sa k nej tak, že otvoríte priestor pre napájacie články. Vytiahnite ju otvorom pre anténu (na spodnom okraji priestoru pre napájacie články) a nastavte do správneho smeru, potom zatvorte viečko priestoru.

**LW (AM):** Prístroj má vlastnú vstavanú anténu. Optimálny príjem nastavíte pootáčaním celého prístroja.

- Ak si želáte radioprijímač vypnúť, stisnite znovu gombík **POWER**.
  - Indikátor napätia zhasne.

<b>VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE</b>
<span></span>
<i><b>DŮLEŽITÉ</b></i>
<i><b>Přístroj sa NESMIE ponoriť do vody a ani sa nesmie dostať do styku s vodou!</b></i>

- Chráňte prístroj pred dažďom, vlhkosťou, dlhodobým pobytom v prostredí nasýtenom parami, priamym slnečným žiarením a vysokými teplotami, aké môžu byť v blízkosti vyhrevných telies alebo na mieste vystavenom slnečnému žiareniu.
- Kryt prístroja čistite iba ľahko navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne silné alebo korozívne čistiace prostriedky, ako je rozpúšťadlo, benzín, atď., ktoré môžu poškodiť kryt prístroja.

<span></span>
---------------

### PŘEHĻAD MOŽNÝCH CHÝB

V prípade akejkoľvek chyby, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižie uvedených bodov. Ak sa vám problém nepodarí na základe našich návrhov vyriešiť, obraťte sa na predajňu lebo na servis.

***Upozornenie:** V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami prístroj opraviť, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku.*

<b>Nie je napätie</b>
<i>– Napájacie články sú vložené s nesprávnou polaritou</i>
<span>•</span> Vložte napájacie články správne
<i>– Vyčerpané napájacie články</i>
<span>•</span> Vymeňte napájacie články

<b>Hodiny neidú presne/nefungujú</b>
<i>– Nebol nastavený presný čas/vyčerpané napájacie články</i>
<span>•</span> Pozri <b>NASTAVENIE HODÍN</b>

<b>Nie je zvuk (pozri ešte <b>Nie je napätie</b>)</b>
<i>– Síla zvuku je nastavená na nízku hodnotu</i>
<span>•</span> Nastavte sílu zvuku na vyššiu hodnotu

<b>Šum na prijme/skreslený príjem rozhlasových stanic</b>
<i>– Slabý príjem FM</i>
<span>•</span> Vysuňte drôtovú anténu FM a nastavte ju do správneho smeru
<i>– Prístroj je umiestnený príliš blízko k televizoru, počítaču, atď.</i>
<span>•</span> Umiestnite prístroj vo väčšej vzdialenosti od ostatných elektronických zariadení

*Přístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiovvej frekvencii.*

*Typové číslo nájdete na spodnej strane prístroja.*

*Výrobné číslo nájdete v priestore pre napájacie články.*

<b>MAGYAR</b>
<span></span>
<b>FESZÜLTÉGELLÁTÁS</b>

**Elemek**

- Helyezzen be a jelzéseknek megfelelően három darab R6, UM3 vagy AA típusú elemet, melyek *csak a rádiót üzemeltetik.*
- Vegye ki a készülékből az elemeket, ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni azokat.

***Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.***

***Környezetvédelmi szempontok:***

- A készülék csomagolása szétválasztható kétféle anyagra: kartonra (*doboz*) és polietilénre (*zacskók*). Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőkbe.
- A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszereléshez hozzáértő cég végzi. Kérjük, érdeklődj meg, hogy milyen előírások vonatkoznak a kiöregedett készülék újrahasznosítására.
- A kimerült elemeket *ne* keverje a háztartási hulladék közé.

### AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

Az óra óraelemmel működik. Ha ki kell cserélni az elemet, vegye ki a készülékből az órát, és ékszerésznél vagy órajavítónál cseréltesse ki az elemet.

- Csavarja le az óra fedelét, hogy hozzáférjen az órartartóhoz.
- Helyezze a kezét az órára és óvatosan billentse előre, hogy az óra a kezébe kerüljön.
- Állítsa be az időt úgy, hogy kihúzza és elforgatja a felhúzógombját. Amikor beállította az időt, nyomja vissza a felhúzógombot a helyére.
- Helyezze vissza az órát és szorosan illeszze vissza a fedelét.

<b>ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK</b>
-----------------------------

- A **POWER** gomb megnyomásával kapcsolja be a rádiót.
  - A feszültség visszajelzője kigyullad.
- A **VOLUME ▲** illetve **▼** gombot egyszer vagy ismételten megnyomva állítsa be a hangerőt.
- Az **FM/LW** kapcsolólál válassza ki a kívánt hullámsávot.
- A **TUNING** gomb elforgatásával hangoljon egy rádióadóra.

***A rádióadás vételének javítása***

**FM:** Az elemtartóban van egy összetekert huzalantenna. Nyissa ki az elemtartót, hogy hozzáférhessen az antennához. Húzza ki és állítsa megfelelő irányba az antenna kivezetésén keresztül (az elemtartó alsó szélén található), majd szorosan helyezze vissza az elemtartó fedelét.

**LW (AM):** A készülékbe be van építve antenna. Forgassa el a készüléket, hogy az adás a legjobb legyen.

- Nyomja meg ismét a **POWER** gombot, ha ki akarja kapcsolni a rádiót.
  - A feszültség visszajelzője kialszik.

<b>FONTOS</b>
<i><b>NE tegye a készüléket vízbe, és óvja attól, hogy folyamatosan víz érje!</b></i>

- Óvja a készüléket a csapadéktól, nedvességtől, ne hagyja hosszabb ideig nagyon párás környezetben, ne érje túlzott hőhatás, ami például fűtőtést közelében vagy a napon parkoló autóban lehet.
- A készülék házát enyhén megnedvesített szarvasbőrrel tisztítsa meg. Ne használjon olyan erős vagy korrodáló hatású tisztítószert, amilyen például az oldószer, benzín stb., mert ezek károsíthatják a készüléket.

<span></span>
---------------

<b>HIBAKERESÉS</b>
Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

***Figyelmeztetés:** Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.*

<b>Nincs feszültség</b>
<i>– Az elemek rossz polaritással vannak betéve</i>
<span>•</span> Tegye be helyesen az elemeket
<i>– Az elemek kimerültek</i>
<span>•</span> Cserélje ki az elemeket

<b>Az óra nem pontos/ nem működik</b>
<i>– Nincs beállítva az óra/az elemek kimerültek</i>
<span>•</span> Lásd <b>AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA</b>

<b>Nincs hang (lásd még <b>Nincs feszültség</b>)</b>
<i>– A hangerő túl kicsire van állítva</i>
<span>•</span> Állítsa nagyobbra a hangerőt

<b>A rádióadás vétele zajos/torz</b>
<i>– Az FM adás vétele gyenge</i>
<span>•</span> Húzza ki és helyezze megfelelő irányba az FM huzalantennát
<i>– A készülék túl közel van televízióhoz, számítógéphez stb.</i>
<span>•</span> Vigye távolabb a készüléket a többi elektronikus berendezéstől

*A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak*

*A típusszám a készülék alján található.*

*A gyári szám az elemtartóban található.*

<b>MINŐSÉGTAJÁZÁS</b>
<span></span>

<b>Minőségtanúsítás</b>
A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem!**

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

<b>Garancia</b>
A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.
<i>Elemes működéshez</i> ..... R6 x 3
<i>Tömeg</i> ..... 0.38 kg

<i>Befoglaló méretek</i>	
szélesség.....	108 mm
magasság.....	150 mm
mélység.....	85 mm

<i>Rádiórész vételi tartomány</i>	
CIRR.....	64.7 - 108 Mhz
LW.....	148.5 - 283.5 kHz

<i>Erősítőrész</i>	
Kimeneti teljesítmény.....	250 mW RMS

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

### NOTES

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

||
||
||